

TARAS SHEVCHENKO NATIONAL UNIVERSITY OF KYIV

Institute of Philology

Department of Foreign Languages for Faculties of Psychology and Sociology

Department of Foreign Languages for History and Philosophy Faculties

Department of Foreign Languages for Mathematical Faculties

Foreign Languages Department (Natural Science Faculties)

**PHILOLOGICAL AND
PEDAGOGICAL STUDIES**

*Proceedings of the 2nd International
Scientific and Practical Online Conference
“Philological and Pedagogical Studies in 21st
Century National and International Science”*

Kyiv – 2020

УДК 37.016:811

ББК 81.2-9я43

Філологічні й педагогічні студії: Матеріали міжнародної науково-практичної онлайн конференції «Філологічні й педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці XXI сторіччя». – К.: ІІП АВІАЗ, 2020. – 156 с.

Philological and Pedagogical Studies: Proceedings of the International Scientific and Practical Online Conference “Philological and Pedagogical Studies in 21st Century National and International Science”. – Kyiv: AVIAZ, 2020. – 156 p.

Редакційна колегія: доц. Петренко С.В. (головний редактор), доц. Даниліна С.Ю., доц. Бабенко Т.В., доц. Пастушенко Т.В., доц. Соловей Н.В., доц. Шабуніна В.В.

Editorial Board: Assoc. Prof. S.Petrenko (Editor-in-chief), Assoc. Prof. S.Danilina, Assoc. Prof. T.Babenko, Assoc. Prof. T.Pastushenko, Assoc. Prof. N.Solovei, Assoc. Prof. V.Shabunina

Збірник містить матеріали міжнародної науково-практичної конференції з актуальних питань сучасних жанрів і дискурсів, літератури, вищої освіти та методики викладання професійно-орієнтованої англійської мови на нефілологічних факультетах.

The collection contains proceedings of the international scientific and practical conference on the topical issues of modern genres and discourses, literature, higher education, and methodology of teaching ESP to students of non-linguistic faculties.

Відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен та інших відомостей несуть автори публікацій.

The authors of publications shall bear responsibility for the accuracy of facts, quotations, proper names and other information.

© Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 2020 р.

© Institute of Philology, Taras Shevchenko National University of Kyiv, 2020

ЗМІСТ / CONTENTS

ФУНКЦІОНУВАННЯ ОДИНИЦЬ МОВИ У СУЧАСНИХ ЖАНРАХ ДИСКУРСУ LANGUAGE UNITS IN MODERN GENRES AND DISCOURSES	7
Бабелюк О.А. АМБІВАЛЕНТНА ПРИРОДА СУЧАСНОГО АНГЛОМОВНОГО ІНТЕРНЕТ ДИСКУРСУ	9
Бадюк О.О. ІРОНІЯ, ГУМОР, ПОСТМОДЕРНІСТСЬКА ІРОНІЯ: ДЕФІНІЦІЯ ТА ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ ПОНЯТЬ	12
Гайович Г.В. МОВНІ ОДИНИЦІ У СПІЛКУВАННІ: ШТРИХ ДО ПРОФЕСІОГРАМИ СУЧАСНОГО ФАХІВЦЯ	14
Гомон Н.М., Курдіш О.К., Луценко О.В. МЕДИЧНИЙ ТЕРМІНОЛОГІЧНИЙ ПРОСТІР СЬОГОДЕННЯ У КОМПАРАТИВНОМУ АСПЕКТІ (на матеріалі англійської та української мов)	17
Denysova N. MEDIA REPRESENTATION OF TEACHERS` WELL-BEING AND MENTAL HEALTH	21
Zhyhadlo O. TYPES OF LEGAL DISCOURSE	23
Zelenska L., Lomakina M., Tymchenko S. SYNTACTIC FEATURES OF ENGLISH AVIATION RADIOTELEPHONY DISCOURSE	26
Zinchenko H. THE POSITION OF SUBJECTS: A GENERATIVE PERSPECTIVE	28
Іванченко Ю.О. СТИЛЬ АНГЛОМОВНИХ АКТИВ ЄС МІГРАЦІЙНОЇ ТЕМАТИКИ	31
Камінська С. В. ІСТОРИЧНІ ФАКТОРИ ВПЛИВУ НА ТВОРЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У СПЕКТРІ МОРЕПЛАВСТВА	33
Korchova Yu. SOCIAL NETWORK SITES AS A TYPE OF COMMUNIVATION	36
Laktionova A. SEMANTIC VALUES OF MODAL MEANS	39
Малишева А.В. НЕСПЕЦИФІКОВАНИЙ СУБ'ЄКТ ТА ПИТАННЯ РЕФЕРЕНЦІЇ	40
Мірончук Т.А., Одарчук Н.А., Пастушенко Т.В. МЕНТАЛЬНА КАТЕГОРІЯ “MINDFULNESS” У СЕМАНТИЧНІЙ СТРУКТУРІ АНГЛІЙСЬКИХ ТЕКСТІВ	

ЕКОЛОГІЧНОГО СПРЯМУВАННЯ (на прикладі дидактичних матеріалів підручників “Environmental Science” та “A Matter of Life”)	42
Ніколенко О.В. ОСОБЛИВОСТІ КЛАСИФІКАЦІЇ АНГЛІЙСЬКИХ ТА УКРАЇНСЬКИХ ПРИЗВИСК ЗА ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНИМ ЗНАЧЕННЯМ	46
Палійчук Е.О. НАРАТИВНИЙ КОНСТРУКТ СИТУАЦІЇ «ТОРГІВЛЯ ЛЮДЬМИ» В АНГЛОМОВНОМУ МЕДІЙНОМУ ДИСКУРСІ	50
Sivaieva O. VERBAL PRESENTATION OF <i>HEALTH AS ACTION</i> IN THE MEDIA DISCOURSE	53
Sliepushova A. MOTHER-DAUGHTER DISCOURSE IN <i>FAMILY GUY</i> : A CORPUS-BASED ANALYSIS	56
Смольницька О.О. ШЕКСПІРІВСЬКИЙ 121-Й СОНЕТ У ПЕРЕКЛАДАХ МАКСИМА РИЛЬСЬКОГО І ПОДАЛЬШИХ ПОКОЛІНЬ УКРАЇНСЬКОЇ ТВОРЧОЇ ІНТЕЛІГЕНЦІЇ: КОМПАРАТИВНИЙ АНАЛІЗ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ ТРАНСФОРМАЦІЙ	58
Tsapro G. LOVE THEME IN SONG DISCOURSE: GENDER ASPECT	62
Фоменко О.С. «ВИ В АНГЛІЇ. WELCOME!», НОМІНАТИВНІ ТЕНДЕНЦІЇ В УРБАНОНІМІЇ КИЄВА (на матеріалі англійськомовних назв житлових комплексів)	65
ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИЙ ДИСКУРС: ПРОБЛЕМИ СУЧАСНОСТІ TOPICAL ISSUES IN LITERARY DISCOURSE	71
Летуновская И.В. ТРАГЕДИЯ СИРИЛА ТЕРНЕРА В СОВРЕМЕННОМ ИСКУССТВЕ	73
Москвич Ю.В. ПАЛІТРА СМАКУ В ЛЮБОВНІЙ ПОЕЗІЇ Ю. ІЗДРИКА	76
Сардарян К.Г. ПОЕЗІЯ «ПРИВАТНОГО ЖИТТЯ» У ПОЕТИЧНІЙ ТВОРЧОСТІ ІРИНИ ЖИЛЕНКО	81
АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ ПРОФЕСІЙНО-ОРІЄНТОВАНОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА НЕФІЛОЛОГІЧНИХ ФАКУЛЬТЕТАХ TOPICAL ISSUES IN METHODOLOGY OF TEACHING ESP TO STUDENTS OF NON-LINGUISTIC FACULTIES	87

Андросюк Г.Л. КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІД У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ВНЗ	89
Arnold H. OVERCOMING STRESSFUL IMPLICATIONS OF VIRTUAL INSTRUCTION DURING A PANDEMIC	97
Власюк І.В. ПСИХОЛОГІЧНИЙ КЛІМАТ ТА СИТУАЦІЯ УСПІХУ ПРИ ВИВЧЕННІ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ СТУДЕНТАМИ	100
Горбаченко А.Л., Малій А.С. ЗАСТОСУВАННЯ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСІВ ЯК АСПЕКТ ІНТЕРАКТИВНОГО ПІДХОДУ ВИКЛАДАННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ	103
Danilina S. ENHANCING LISTENING COMPREHENSION IN ESP CLASS OF HISTORY STUDENTS	106
Ivanova O. STUDENTS' LEARNING AND ASSESSMENT: EUROPEAN EXPERIENCE	110
Labenko O., Shabunina V., Sydorenko O. REFLECTION AND ITS ROLE IN DEVELOPING CREATIVE THINKING SKILLS	113
Кодлюк І.В. КОМУНІКАТИВНІ СИТУАЦІЇ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ АНГЛОМОВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В ДІАЛОГІЧНОМУ МОВЛЕННІ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ З ТУРИЗМУ В КОЛЕДЖАХ	115
Kryvko M. CULTURAL INTERACTION AS A PROSPECT OF HIGHER EDUCATION IN UKRAINE	118
Kryvko M. CURRENT TENDENCIES AND PEDAGOGICAL APPROACHES IN UKRAINIAN EDUCATION	120
Lastovets M. MEDICAL ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES: PROBLEMS AND SOLUTIONS OF TEACHING PROFESSIONAL MEDICAL VOCABULARY FOR PRE-UNIVERSITY STUDENTS	122
Mykhailenko O. SCHOLARLY CRITICISM OF TRANSLATION AS A METHOD OF TEACHING	126
Невинна Ю.П., Нічаснко І.І. ГЕЙМІФІКАЦІЯ У ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ	128
Petrenko S. TEACHING ACADEMIC DISCOURSE: LEARNER'S PROBLEMS AND SOLUTIONS	131
Полиця Т.Д. ІНШОМОВНЕ ЗАНУРЕННЯ У ПРАКТИЦІ ВИКЛАДАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ СТУДЕНТАМ-МЕДИКАМ	135

Рижова І.А. НАВЧАЛЬНИЙ ПОСІБНИК З ІСТОРІЇ ЯК ДЖЕРЕЛО ФОРМУВАННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ МОВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ (на прикладі французької мови)	138
Тирон О.М. ПРО СТВОРЕННЯ ЄДИНОЇ СИСТЕМИ ОЦІНЮВАННЯ ЗНАНЬ МОРСЬКОЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ	140
Tsariova L. PECULIERITIES OF TEACHING LISTENING TO FUTURE AVIATION SPECIALISTS	143
Цепко Т.А. ШЛЯХИ ОПТИМІЗАЦІЇ УСНОЇ МОВЛЕННЯ СВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ СТУДЕНТІВ НА ЗАНЯТТЯХ З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ У ВНЗ	146
Чернишова С.О. ВИКОРИСТАННЯ БЛОГ-ТЕХНОЛОГІЇ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ СТУДЕНТАМИ НЕФІЛОЛОГІЧНИХ ФАКУЛЬТЕТІВ	149
Шум О.В. ПЛАТФОРМА MOODLE ДЛЯ ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНИХ МОВ: ПЕРЕВАГИ ТА НЕДОЛІКИ, ПРОБЛЕМА АВТОРСЬКОГО ПРАВА	152

5. Стріха М. *Український художній переклад: між літературою і націєтворенням*. – К.: Факт – Наш час, 2006. – 344 с. (Сер. «Висока поліція»).

6. Шекспір В. 121. Сонети. Переклав Дмитро Паламарчук. *Шекспір В. Твори в 6 т. Т. 6. Переклад з англійської*. – К.: Дніпро, 1986. – С. 676–677.

7. Shakespeare W. 121. Sonnets. *The Complete Works of William Shakespeare. The Alexander Text introduced by Peter Ackroyd*. – London: Harper Collins Publishers, 2006. – P. 1381.

8. *Shakespeare's Sonnets. Sonnet CXXI. URL: <http://www.shakespeares-sonnets.com/sonnet/121>* (accessed: 11.11.2020).

LOVE THEME IN SONG DISCOURSE: GENDER ASPECT

Galyna Tsapro

Borys Grinchenko Kyiv University

The research is aimed at studying LOVE theme in song discourse produced by male and female groups. Fragments of lyrics devoted to LOVE theme have been singled out and analyzed from the point of view of gender peculiarities which create specific images of a man and a woman through their love stories. Lyrics of songs can be means of communication expressing particular images of men and women in society as well as they can transmit different messages to song listeners [1; 3].

Gender is viewed as the result of social and cultural cultivation of feminine and masculine models in society with social and cultural factors dominating over biological ones. Gender peculiarities of LOVE theme are reflected in lyrics of male and female groups representing cognitive picture of performers on the one hand, and on the other, forming and supporting gender biased social stereotypes. Gender images of men and women in love in song texts should correspond to listeners' expectations about love as songs are addressed to some specific audience, who might feel that lyrics of songs disclose their feelings, emotions and experience in love. Songs about love should fulfil listeners with beliefs that their understanding of love is supported by others, and song lyrics can serve as a proof in

this case.

LOVE as a metaphorical image has been studied in many types of discourse [2] and in song discourse in particular [4].

Taking into consideration G. Lakoff's conventional metaphor LOVE is WAR [5], lyrics of 26 songs performed by male groups and 17 songs performed by female groups have been analyzed focusing on embodiment of LOVE theme through metaphorical images in song discourse and comparing concepts presented in male and female song discourse.

Metaphorical image of love in songs of male groups is presented by the concept LOVE is FIGHT emphasizing the man's desire to get what he craves for, his readiness to struggle for the beloved woman, his ambitions to improve himself for the love to the woman.

Thus, the concept LOVE is FIGHT in male song discourse is represented by several metaphorical images such as LOVE is BEAUTY, LOVE is BATTLE, LOVE is SELF-IMPROVEMENT, LOVE is TIME, which are intertwined describing a complicated process of starting or building relationships.

LOVE is BEAUTY is the reason that forces the man to lyricize and glorify woman's attractiveness, speak out his love, to change his plans: *'cause you're a sky*, *'cause you're a sky full of stars* (A Sky Full of Stars by Coldplay), *I was walking away, / But she's so beautiful / it made me stay* (Wild Heart by The Vamps), *Have you seen that girl? / Have you seen her? / With the way she moves you wanna kiss her* (Walks like Rihanna by The Wanted).

LOVE is BATTLE is connected with inner struggle of the man with his fears to lose the woman, not to be good enough for her, to prove her he is the right one: *My mind's beat up / Tell me that you feel this, and I won't give up* (Wild Heart by The Vamps), *Stay with me I can make, / Make you glad you came* (Glad you came by The Wanted), *You do whatever it takes to get her by your side* (Walks like Rihanna by The Wanted).

LOVE is SELF-IMPROVEMENT is based on the man's tries to persuade the woman that he is able to do anything to get her attention and love, that he wants to be a better person if she is beside him: *But the look, in your eyes / Says that I could turn the tide* (Heart Vacancy by The Wanted).

LOVE is TIME depicts the man's sacrifice of his time to the woman he loves, his actions that take time and effort but the man does not regret what he has been doing to get his love despite all difficulties he faces: *And I been waiting for this time to come around / But baby running after you is like chasing the clouds* (Story of My Life by One Direction).

Metaphorical image in female songs proves to be LOVE is PAIN as songs are mostly devoted to unrequited love, broken relationships, betrayal, lost hopes. LOVE is PAIN is shown through past relationship the woman thinks about describing emptiness that is her heart or soul: *I wonder does it stop your heart to know / You're not my sunshine, anymore* (Ugly Heart by G.R.L.) *Every time I see you, I die a little more* (Secret Love by Little Mix).

Comparison of male and female song discourse demonstrates significant difference in representation of LOVE theme in lyrics through metaphorical images revealing gender stereotypes where the man in love is shown as an active participant in relationship underlying his will and strong desire to conquer love of the woman, while female song discourse is aimed at describing emotional state of the woman in love and in most cases sharing negative experience that love can bring with it.

References

1. Козуб Л. С. Лінгвостилістичні особливості англійської пісні як тексту малої форми. *Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Філологічна.* – Острог, 2014. – Вип. 49. – С. 193-195
2. Огаркова Г. А. Вербалізація концепту кохання в сучасній англійській мові: когнітивний та дискурсивний аспекти : автореф. дис. ... канд. філол. наук :10.02.04. – Київ, 2005. – 22 с.
3. Aleshinskaya E. Key Components of Musical Discourse Analysis. *Research in Language.* Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego. – Lodz, 2013, vol. 11:4. – P. 423-444. Retrieved from <https://core.ac.uk/download/pdf/71976517.pdf> (access date: 08.07.2020).
4. Barranco V.S., Ángeles T.H. Discourse analysis inside a song. *EDÄHI Boletín Científico de Ciencias Sociales y Humanidades del ICSHu.* 2013. Retrieved from: <https://www.uaeh.mx/scige/boletin/icshu/n3/e3.html> (access date: 10.08.2020).

5. Lakoff G. Metaphors we live by. – Chi.; L. : The University of Chicago Press, 2003. – 276 p.
6. A Sky of Stars (Coldplay). Retrieved from: www.azlyrics.com/lyrics/coldplay/askyfullofstars.html
7. Glad You Came (The Wanted) Retrieved from: www.azlyrics.com/lyrics/wanted/gladyoucame.html
8. Heart Vacancy (The Wanted) Retrieved from: <https://www.azlyrics.com/lyrics/wanted/heartvacancy.html>
9. Story of My Heart (One Direction) Retrieved from: <https://www.azlyrics.com/lyrics/onedirection/storyofmylife.html>
10. Walks Like Rihanna (The Wanted) Retrieved from: <https://www.azlyrics.com/lyrics/wanted/walkslikerihanna.html>
11. Wild Heart (The Vamps). Retrieved from: www.azlyrics.com/lyrics/vamps/wildheart.html
12. Ugly Heart (G.R.L.) Retrieved from: <http://www.azlyrics.com/lyrics/grl/uglyheart.html>
13. Secret Love Song (Little Mix) Retrieved from: <http://www.azlyrics.com/lyrics/littlemix/secretlovesong.html>

«ВИ В АНГЛІЇ. WELCOME!». НОМІНАТИВНІ ТЕНДЕНЦІЇ В УРБАНОНІМІЇ КИСВА (на матеріалі англійськомовних назв житлових комплексів)

О. С. Фоменко

Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Незабаром мешканці та гості української столиці зможуть відвідати Англію, точніше «Нову Англію»... не полишаючи меж міста. Таку назву отримав новий житловий комплекс із власною інфраструктурою, будівництво якого завершується на правому березі Києва. Кожен із 14 будинків комплексу названо на честь відомого англійського міста, напр., *Оксфорд*, *Бірмінгем*, *Манчестер*, *Бристоль* тощо. Житловий комплекс втілює «традиційні» англійські цінності – «витончені манери та елегантність, бездоганний смак та відчуття стилю, вікові традиції та доброзичливість», які роблять його «осередком культури та спокою, надійності та безпеки» та уособленням